



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ


Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»


(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ООП
«Международные отношения»


Золотухин И.Н.
(подпись)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующая кафедрой
международных отношений


Троякова Т.Г.
(подпись)
«09 » января 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Межкультурная коммуникация

Направление подготовки 41.03.05 Международные отношения

Профили «Международная безопасность», «Международные отношения и внешняя
политика»

Форма подготовки очная

курс 2 семестр 4

лекции 8 час.

практические занятия 0 час.

лабораторные работы не предусмотрены

в том числе с использованием МАО лек. 0 / пр.0 / лаб.0 час.

всего часов аудиторной нагрузки 8 час.

в том числе с использованием МАО 0 час.

в том числе в электронной форме 4 час.

самостоятельная работа 100 час.

в том числе на подготовку к экзамену 0 час.

контрольные работы (количество) не предусмотрены

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены

зачет 4 семестр

экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями
Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки
41.03.05 Международные отношения, утвержденного приказом Министерством
образования и науки РФ от 15.06.2017 № 555

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры Международных отношений
протокол № 6 от «09» января 2020 г.

Заведующая кафедрой д.ф.н., профессор Ловцевич Г.Н.

Составитель: к.филол.н., доцент Иванкова Т.А.

Владивосток

2020

Оборотная сторона титульного листа РПУД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Межкультурная коммуникация»

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения (уровень бакалавриата), в соответствии с требованиями ФГОС ВО от 15.06.2017 № 555.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы (108 час.). Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (8 час.), самостоятельная работа (100 час.). Дисциплина реализуется на 2 курсе в 4 семестре. Форма контроля – зачет.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» входит в обязательную часть дисциплин рабочего учебного плана (Б1.О.02.03).

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» опирается на навыки и умения, формируемые при изучении дисциплин «Иностранный язык», «Политическая география», «Политическое регулирование конфликтов», «Политическая история России и стран Азиатско-Тихоокеанского региона».

Содержание дисциплины охватывает следующий круг вопросов: 1) процесс коммуникации (общения), способствующий развитию человеческой деятельности; 2) приобретение знания и понимания других культур и своей культуры, развивающее умение быть эффективным в ситуации межкультурной коммуникации; 3) понимание причин коммуникативных неудач и управление межкультурными конфликтами.

Цель: формирование и систематизация знаний, позволяющих понять сущность процессов взаимодействия культур, а также развитие сензитивности, толерантности, основных навыков и умений критического культурного осознания (других культур) и более глубокого осознания своей собственной культуры; достижение понимания во взаимодействии культур, включая межличностную коммуникацию.

Задачи:

- изучение теоретических основ и базовых концепций теории межкультурной коммуникации;
- ознакомление с основными понятиями и терминами межкультурной коммуникации и уровнем значимых достижений этой науки;
- осознание междисциплинарности парадигмы теории межкультурной коммуникации, (связи теории коммуникации с другими теоретическими дисциплинами, философией языка, антропологией и другими науками);

- приобретение знаний об иноязычных культурах, сокультурах, субкультурах и идиокультурах;
- формирование навыков и умений межкультурного общения, развитие этнорелятивизма и толерантности при общении с коммуникантами инокультур;
- формирование умений самостоятельно решать конкретные теоретические и прикладные задачи в сфере своей профессиональной деятельности (политология).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих универсальных и общепрофессиональных компетенций:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 знает лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера;</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя иностранного (английского) языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранного (английского) языка) <p>УК-4.2 умеет употреблять изученную лексику в заданном контексте;</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - свободно выражать мысли и поддерживать общение иностранном (английском) языке. <p>УК-4.3 владеет навыками использования лексико-</p>

		грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии иностранного (английского) языка; - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом; - опытом межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном (английском) языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной, деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.).
--	--	--

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Профессиональная коммуникация на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	ОПК-1.1 знает Государственный язык Российской Федерации и иностранный язык ОПК-1.2 умеет осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде ОПК-1.3 владеет способностью осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

В рамках дисциплины «Межкультурная коммуникация» методы активного/интерактивного обучения учебным планом не предусмотрены.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лекционные занятия (8 часов, в том числе в электронной форме – 4 часа)

Тема 1. Коммуникация, культура и межкультурная коммуникация (1 час.).

Лекция-дискуссия, вызывающая студентов доказывать свою точку зрения на предмет межкультурной коммуникации. На конкретных примерах студенты тренируются высказывать свои мысли, отстаивать свою точку зрения. Определение понятия коммуникации и общения. Культура, типология типов культуры. Определение понятия «Межкультурная коммуникация». Социокультурные индексы как индикаторы культуры. Краткая история появления относительно новой междисциплинарной науки, её распространение в мире. Методы исследования межкультурной коммуникации. Анализ кейсов.

Тема 2. Основные релевантные типологические характеристики культуры (1 час.).

Универсальные, культурно-специфические и идиокультурные характеристики культуры. Самобытность и оригинальность культур. Субъективные и объективные (имплицитные и эксплицитные) аспекты культуры. Объективная культура – Субъективная культура. Характеристика культуры с точки зрения ориентации на контекст, по Э. Холлу. Трансляция культуры как ее ингерентная характеристика. Типологии культуры, основанные на альтернативных характеристиках. Культура как динамический феномен.

Тема 3. Ценности как базовая категория культуры. Ценностная ориентация культуры (1 час.).

Определение ценностей как базовых категорий. Ценности как социологические конструкты культуры, по Г. Хофстеде. Ценностная ориентация культур Ф. Клакхон и Ф. Стродбека, Г. Хофстеде. (Разбор ситуаций)

Тема 4. Национальный характер как базовая категория культуры. Национальный менталитет (1 час.).

Определение понятия «Национальный характер». Миф или реальность? Подходы к исследованию национального характера: Культуроцентрированный (М. Мид, Р. Бенедикт, Э. Фромм); личностно-центрированный (А. Инкельс, Д. Левенсон); психоаналитический (З. Фрейд, А. Фрейд, К. Холл и Г. Линдсей); ценностный (К. Клакхон, Ф.Клакхон, Ф. Стродбек). Когнитивный. Национальный менталитет. Национальные характеристики различных народов (стереотипы или чёткие определения?).

Тема 5. Этноцентризм, типы контактов культур и стереотипы (1 час.).

Определение понятия «Этноцентризм». Этноцентризм как ингерентная черта культуры. Типы этноцентризма (благожелательный и воинствующий). Конфликт и его формы. Атрибуции как основа этноцентризма. Роль этноцентризма в контексте межкультурной коммуникации. Понятие «Этнорелятивизм». Типы контактов культур. Культурный шок и его стадии. Стереотипы (определение). Стереотипы, их свойства, виды (социальные, этнические, расовые, культурные, гендерные, территориальные). Процессы де-стереотипизации

Тема 6. Вербальные коммуникативные стили (1 час.).

1. Вербальные и невербальные стили.
2. Прямой и непрямой вербальный стиль и его связь с низко-контекстными и высоко-контекстными типами культур.
3. Личностные стили в противоположность статусно-ориентированным стилям.
4. Вербальные стили, ориентированные на самовозвышение в противоположность вербальным стилям, ориентированным на самоуничижение.
5. Разговор в противоположность молчанию.

Тема 7. Невербальная коммуникация (1 час.).

1. Невербальная коммуникация (определение понятия).
2. Соотношение вербального и невербального аспектов коммуникации.
3. Составляющие невербального поведения (кинесика, жестика), ,
4. подхода к изучению кинесики (структурно-центрический, функциональный и семантико-центрический). Семантические категории Экмана и Фризена.

Тема 8. Невербальная коммуникация (1 час.)

1. Хронемика (время) как когнитивная доминанта культуры. Типология времени. Культурно-специфические характеристики времени. Характеристики культур, построенные на основе времени.
2. Мимика как доминанта всех невербальных компонентов. Характеристики мимики (целостность, подвижность, континуальность, динамичность). Мимические конфигурации. Выражение статуса, власти и доминирования.

3. Окулесика/окулистика как неотъемлемая часть мимики и всей инфракоммуникационной системы. Модели поведения глаз.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Практические занятия не предусмотрены учебным планом.

Самостоятельная работа (100 час.)

Обеспечение самостоятельной работы обучающихся представлено в Приложении 1

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Межкультурная коммуникация» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и наименование индикатора достижений		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1.	УК-4.1	знает лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера; - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя иностранного языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранного языка)	ПР-1 Тест	Зачет, вопросы 1-5

		УК-4.2	умеет употреблять изученную лексику в заданном контексте; - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - свободно выражать мысли и поддерживать общение иностранном языке.	ПР-13 Глоссарий	
		УК-4.3	владеет навыками использования лексико-грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии иностранного языка; - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом; - опытом межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной, деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.).	ПР-11 Кейс-задача	
2	Тема 2-8.	УК-4.1	знает лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера; - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя иностранного языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранного языка)	ПР-1 Тест	Зачет, вопросы 6-10
		УК-4.2	умеет употреблять изученную лексику в заданном контексте; - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - свободно выражать мысли и поддерживать общение иностранном языке.	ПР-13 Глоссарий	
		УК-4.3	владеет навыками использования лексико-грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии иностранного языка; - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом;	ПР-11 Кейс-задача	

			- опытом межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной, деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.).		
3	Тема 2-8.	ОПК-1.1	Знает Государственный язык Российской Федерации и иностранный язык	УО-3 Доклад, сообщение	Зачет, вопросы 11-15
		ОПК-1.2	Умеет осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде	ПР-11 Кейс-задача	
		ОПК-1.3	Владеет способностью осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	ПР-11 Кейс-задача	

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. - ISBN 978-5-9765-1083-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-037446-1 (Наука) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/454456>

2. Барышников, Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. – М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 368 с.– Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=408974>

3. Садохин, А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие для вузов / А.П. Садохин. – Москва: Альфа-М: ИНФРА-М, Znanium.com, 2013, 2015. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=542898>

Дополнительная литература

1. Персикова, Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учеб. пособие / Т.Н. Персикова. – М.: Логос, 2011. – 224 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=469331>
2. Этнополитология / Шабаев Ю.П., Садохин А.П. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 319 с.: ISBN 5-238-00872-4 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/884128>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Critical Incidents for Intercultural Communication in the Workplace / Norquest College. – Режим доступа: <https://www.norquest.ca/research-innovation/colbourne-institute-for-inclusive-leadership/projects/completed-projects/critical-incidents-for-intercultural-communication-in-the-workplace.aspx>
2. Hofstede Insights. – Режим доступа: <https://www.hofstede-insights.com/country-comparison>
3. WorldValuesSurvey (Всемирный обзор ценностей). – Режим доступа: <http://www.worldvaluessurvey.org/WVSContents.jsp?CMSID=Findings>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Межкультурная коммуникация» используется программное обеспечение: текстовый редактор Microsoft Office Word, программа создания презентаций Microsoft Office Power Point, проигрыватель Windows Media.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

При освоении дисциплины необходимо учитывать следующее:

1. Курс состоит из лекционных и практических аудиторных занятий, при этом практические задания требуют глубокой проработки теоретических вопросов, указанных по каждой теме. Подготовка

к практическим занятиям предполагает ответы на вопросы по материалам лекции и решение кейс-задач.

2. Термины теории межкультурной коммуникации представлены в лекциях и в словаре, включающем большинство терминов на русском и английском языках: Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. - ISBN 978-5-9765-1083-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-037446-1 (Наука) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/454456>.

3. Доклад выполняется с опорой на слайды, к требуемому количеству которых добавляются титульный слайд с полной информацией о работе и ее авторе, слайд с планом доклада, слайд со списком источников и слайд с благодарностью за внимание и электронным адресом докладчика.

4. Работы, требующие опоры на источники теоретического или практического материала, обязательно включают ссылки и список источников.

5. Плагиат в виде заимствования чужих идей и их прямого цитирования без кавычек или непрямого цитирования без указания автора и источника в ссылке и библиографическом списке недопустим при выполнении всех видов заданий.

6. Все работы по курсу имеют задачу анализа культуры (культур) в том или ином аспекте, поэтому должны выполняться с учетом принципов толерантности и сензитивности.

7. Зачет охватывает все теоретические вопросы и положения, освещенные в курсе, поэтому при подготовке необходимо прочитать лекции и обязательные источники литературы. Практическое задание зачета представляет собой решение кейс-задачи, алгоритм которого отрабатывается на практических занятиях в течение семестра.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.

Дисциплина	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий с перечнем основного оборудования	Адрес (местоположение) учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий,
Межкультурная коммуникация	<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа.</p> <p>Специализированная мебель, графический материал;</p> <p>Мультимедийное оборудование: Проектор MitsubishiEW330U , Экран проекционный ScreenLineTrimWhiteIce, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p> <p>Компьютерный класс на 26 мест; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1</p> <p>Лингафонный кабинет на 16 мест, компьютеры оснащены программным комплексом Sanakostudy 1200</p>	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, кампус ДВФУ, корпус D, ауд. 446
	<p>Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.</p> <p>Специализированная мебель, графический материал;</p> <p>Мультимедийное оборудование: Проектор MitsubishiEW330U , Экран проекционный ScreenLineTrimWhiteIce, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p> <p>Компьютерный класс на 26 мест; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1</p> <p>Лингафонный кабинет на 16 мест, компьютеры оснащены программным комплексом Sanakostudy 1200</p>	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, кампус ДВФУ, корпус D, ауд. 446
	<p>Помещение для самостоятельной работы.</p> <p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.;</p> <p>Интегрированный сенсорный дисплей</p>	690922, Приморский край, г. Владивосток, о.Русский, кампус ДВФУ,кор. А (Лит. П), Этаж 10, каб.А1042

	<p>PolymediaFlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками XeroxWorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер XeroxWorkCentre 7530 (WC7530CPS</p> <p>Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция LenovoThinkCentre E73z – 3 шт.; Видеоувеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон TouchMemo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; ПринтерБрайляEmprintSpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видеоувеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон TouchMemo цифровой.</p>	
--	--	--

VIII. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении 2.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

Направление подготовки 41.03.05 Международные отношения
профили «Международная безопасность», «Международные отношения и
внешняя политика»

Форма подготовки очная

Владивосток
2020

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Межкультурная коммуникация»**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	2 неделя	Глоссарий	12 часов	ПР-13
2.	4 неделя	Доклад	8 часов	УО-3
3.	6 неделя	Тест Кейс-задача	12 часов	ПР-1 ПР-11
4.	8 неделя	Анализ критических инцидентов	8 часов	ПР-11
5.	10 неделя	Анализ критических инцидентов	8 часов	ПР-11
6.	12 неделя	Тест Анализ критических инцидентов Кейс-задача	8 часов	ПР-1 ПР-11
7.	14 неделя	Анализ критических инцидентов Кейс-задача	8 часов	ПР-11
8.	16 неделя	Анализ критических инцидентов Кейс-задача	8 часов	ПР-11
9.	18 неделя	Анализ критических инцидентов Кейс-задача	8 часов	ПР-11
10.	18 неделя	Подготовка к зачету	20 часов	Зачет

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа студентов состоит из подготовки к практическим занятиям, работы над рекомендованной литературой, подготовки к коллоквиуму, составления глоссария, написания докладов по теме семинарского занятия и подготовки презентаций для их представления, подготовки к тестам, решения кейсов-задач и анализа критических инцидентов.

Методические указания к глоссарию (ПР-13)

Глоссарий составляется по Теме 1. «Коммуникация, культура и Межкультурная коммуникация» и включает в себя определения пяти (5) терминов из области межкультурной коммуникации, которые были рассмотрены на лекции, или любые другие термины, имеющие отношение к теории межкультурной коммуникации.

Основные требования к содержанию и оформлению глоссария:

Воспользуйтесь обязательными источниками литературы к курсу, прежде всего словарем: Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. - ISBN 978-5-9765-1083-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-037446-1 (Наука) - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/454456>

Титульный лист отдельно оформлять не нужно, но на первой странице вверху справа обязательно указываются фамилия и имя автора, учебная группа, дата. На следующей строке по центру страницы размещается заголовок: «Глоссарий терминов межкультурной коммуникации». Термины располагаются в алфавитном порядке и нумеруются. После каждой дефиниции обязательно указываются автор и источник определения. Допускается вторичное цитирование с указанием обоих источников.

Пример: *«Межкультурная коммуникация – это 1) междисциплинарная отрасль гуманитарного знания, обладающая собственным теоретическим основанием и практическими, прикладными аспектами, и 2) дисциплина, включенная в учебные планы гуманитарных и технических вузов».* Зинченко В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации: Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе, Г.П. Рябов. – М.: Флинта: Наука, 2010. С. 70).

Даже в случае, если два и более термина и определения взяты из одного источника, ссылка указывается по каждому наименованию с уникальной страницей (уникальными страницами). Шрифты выбираются на усмотрение автора (не более двух), однако кегль должен быть 12-14. Каждый термин выделяется жирным шрифтом.

Порядок сдачи глоссария и его оценка

Глоссарий сдается в печатном виде или отправляется на электронный адрес преподавателя в течение двух недель после проведения лекционного занятия по Теме 1.

Глоссарий оценивается с точки зрения отбора терминов, которые должны относиться непосредственно к теории межкультурной коммуникации; полноты и качества определений, которые не могут быть анализом или комментарием термина, а должны представлять собой дефиницию; качества научных источников, соответствующих дисциплине, и верности оформления ссылок на них; оформления текста в целом: наличия информации об авторе, заголовка, выравнивания и выбора шрифтов.

Методические рекомендации к докладу (УО-3)

Для успешной подготовки доклада (УО-3) студенту следует:

- прочитать материалы лекции и соответствующие разделы источников литературы;
- выбрать тему и составить план доклада;
- подобрать источники теоретического материала, оценить и реферировать их;
- оформить доклад в виде слайдов;
- дополнить слайды ссылками на все источники теоретического и графического материала;
- потренироваться излагать материал сообщения логично, связно и последовательно.

Доклад выполняется в группах из двух человек к Теме 2 «Основные релевантные типологические характеристики культуры» / Занятию 2. «Типы культур: универсальное – культурно-специфическое – идиокультурное». Цель – характеристика субкультуры (сокультуры) по примерному алгоритму:

история происхождения, представители (объединяющие признаки: раса, этнос, возраст, пол, хобби и пр.), инициация (посвящение), внешний вид, особый жаргон, внутренние установки, ценности, принципы, отношения к другим субкультурам и магистральной культуре и пр.

Требования к содержанию и доклада и оформлению презентации:

Доклад представляет собой краткое изложение содержания вопроса.

Компрессия информации источника предполагает сокращение объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания. Не следует детально пересказывать содержание раздела (выводы, рекомендации, фактический материал).

Доклад представляется устно с опорой на слайды, а также в электронном виде направляется на адрес преподавателя. Имя файла, содержащего текст конспекта, должно совпадать с фамилией автора по-русски и иметь стандартное расширение «docx» для документа Word.

Текст должен быть подготовлен в редакторе MicrosoftWord, набран шрифтом TimesNewRoman 12 и полуторным интервалом. Формат страницы А4; поля страницы: верхнее и нижнее по 2 см.; правое – 1,5 см.; левое – 3 см.

Доклад представляется устно до 10 минут, презентация содержит не менее 5 и не более 7 содержательных слайдов (т.е. не считая титула, слайда с планом доклада и заключительного слайда с благодарностью за внимание) и включает в себя:

- 1) фамилию и имя авторов на титульном слайде;

- 2) название доклада на титульном слайде;
- 3) название курса («Межкультурная коммуникация») на титульном слайде;
- 4) план доклада на втором слайде;
- 5) список источников на (пред)последнем слайде;
кроме того, каждый последующий слайд, начиная с третьего,
- 6) должен иметь заголовок;
- 7) ссылки на использованные источники;
- 8) существенную информацию по теме, которая в сжатом виде изложена устно и кратко представлена на слайдах (в виде тезисов, развернутого плана или схемы).

Примечания и рекомендации:

- 9) изображения должны соответствовать цензуре и сопровождаться ссылкой на источник;
- 10) в презентации используется не более трех цветов и трех видов шрифта;
- 11) в качестве источников допустимы только научные публикации или центральные СМИ.

Темы докладов:

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Хиппи | 13. Толкиенисты |
| 2. Эмо | 14. Хипстеры |
| 3. Яппи | 15. Хобо |
| 4. Амиши | 16. Квакеры |
| 5. Аниме / Косплэй | 17. Реднеки |
| 6. Байкеры | 18. Этнические сокультуры: |
| 7. Геймеры | якуты. |
| 8. Казачество | 19. Буряты |
| 9. Панки | 20. Татары |
| 10. Скинхеды | 21. Гулла |
| 11. Стиляги | 22. Другое |
| 12. Стимпанк | |

Порядок представления доклада и его оценка

Доклад в текстовом редакторе направляется преподавателю на электронный адрес вместе со слайдами в формате Microsoft Power Point не позднее двух недель после лекционного занятия по Теме 2.

После проверки преподавателем устанавливается график выступления для всех студентов учебной группы на текущий семестр до зачетной недели.

Оценивается содержание доклада, соответствие алгоритму описания субкультуры и полнота раскрытия каждого вопроса, научный стиль

изложения (языкового оформления) и качество источников, а также визуальная опора – соответствие слайдов указанным критериям.

Методические указания к кейс-задаче (ПР-11)

Критические инциденты и кейсы-задачи, включенные в материалы практических занятий, решаются самостоятельно к каждому практическому занятию, т.е. после прослушивания лекции по соответствующей теме. Основаны на конкретных ситуациях, предложенных преподавателем или самими студентами. Таким образом, представляют собой метод активного проблемно-ситуационного анализа, симулирующего реальную профессиональную деятельность студентов и нацеленного на осмысление значения деталей, описанных в ситуации, анализ и синтез информации и аргументов, принятие решений.

Задача решается устно с опорой на записи в рабочей тетради. Анализ озвучивается по алгоритму:

- 1) после прочтения описания критического инцидента / кейса выделите социокультурные индексы, указывающие а) на различия культур коммуникантов (внешние и внутренние); б) на ситуацию конфликта (вербальные и невербальные признаки – *невежливо, обижен, странно* и пр. лексические единицы; *удивился, переспросил, испугался* и пр. действия);
- 2) определите типы взаимодействующих культур (по Хофстеде, Холлу и пр.) и объясните, какие их характеристики привели к конфликту;
- 3) назовите (альтернативные) пути решения конфликта.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

Направление подготовки 41.03.05 Международные отношения

**профили «Международная безопасность», «Международные отношения и
внешняя политика»**

Форма подготовки очная

Владивосток

2020

Паспорт ФОС по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 знает лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера;</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя иностранного (английского) языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранного (английского) языка) <p>УК-4.2 умеет употреблять изученную лексику в заданном контексте;</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - свободно выражать мысли и поддерживать общение иностранном (английском) языке. <p>УК-4.3 владеет навыками использования лексико-грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии иностранного (английского) языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом; - опытом межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном (английском) языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной,

		деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.).
--	--	--

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Профессиональная коммуникация на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ОПК-1 Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	ОПК-1.1 знает Государственный язык Российской Федерации и иностранный язык ОПК-1.2 умеет осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде ОПК-1.3 владеет способностью осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и наименование индикатора достижений		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1.	УК-4.1	знает лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера; - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя иностранного языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранного языка)	ПР-1 Тест	Зачет, вопросы 1-5
		УК-4.2	умеет употреблять изученную лексику в заданном контексте; - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - свободно выражать мысли и поддерживать общение иностранном языке.		
		УК-4.3	владеет навыками использования лексико-грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии иностранного языка;	ПР-11 Кейс-задача	

			<ul style="list-style-type: none"> - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом; - опытом межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной, деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.). 		
2	Тема 2-8.	УК-4.1	<p>знает лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера;</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя иностранного языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранного языка) 	ПР-1 Тест	Зачет, вопросы 6-10
		УК-4.2	<p>умеет употреблять изученную лексику в заданном контексте;</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - свободно выражать мысли и поддерживать общение иностранном языке. 	ПР-13 Глоссарий	
		УК-4.3	<p>владеет навыками использования лексико-грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии иностранного языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом; - опытом межличностной и межкультурной коммуникации на иностранном языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной, деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.). 	ПР-11 Кейс-задача	
3	Тема 2-8.	ОПК-1.1	Знает Государственный язык Российской Федерации и иностранный язык	УО-3 Доклад, сообщение	Зачет, вопросы 11-15
		ОПК-1.2	Умеет осуществлять эффективную коммуникацию	ПР-11 Кейс-	

			в профессиональной среде	задача	
		ОПК-1.3	Владеет способностью осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	ПР-11 Кейс-задача	

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		Критерии	Показатели
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	знает (пороговый уровень)	<ul style="list-style-type: none"> - лексические единицы в рамках изученных тем, включающих сферы и ситуации делового характера; - грамматические категории и конструкции; - теоретические основы языкового строя английского языка, позволяющие осуществлять межкультурную коммуникацию (основные фонетические, лексические, грамматические явления английского языка) 	Знание основных принципов построения устной и письменной речи на русском языке, иностранном(ых) языке(ах), -норм участия в общественных дискуссиях, -правил публикации научных текстов	Студент способен назвать основные принципы построения устной и письменной речи на русском языке, нормы участия в общественных дискуссиях, правила публикации научных текстов
	умеет (продвинутый)	<ul style="list-style-type: none"> - употреблять изученную лексику в заданном контексте; - распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции - воспринимать англоязычную 	Применение основных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях бытового, официально-делового общения и научного общения; Понимание содержания различного типа	Студент способен использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового, официально-делового общения и научного общения;

		речевую информацию на слух, понимать практически весь объем информации в рамках пройденных тем, проявлять языковую догадку при наличии незнакомых слов. - свободно выражать мысли и поддерживать общение на изученные темы на иностранном языке (английский).	текстов на русском языке, иностранном(ых) языке(ах), Умение грамотно формулировать инновационные идеи на русском языке, иностранном(ых) языке(ах), в ходе рассуждений, публикаций, научных дискуссий.	Студент демонстрирует понимание содержания различного типа текстов на русском языке, иностранном(ых) языке(ах). Студент грамотно формулирует инновационные идеи на русском языке, иностранном(ых) языке(ах), в ходе рассуждений, публикаций, научных дискуссий.
	владеет (высокий)	- навыками использования лексико-грамматических единиц в соответствии с правилами орфографии английского языка; - всеми основными видами речевой деятельности, с их разным удельным весом; - опытом межличностной и межкультурной коммуникации на английском языке в вузе и за пределами вуза (урочной коммуникации, внеурочной, учебной, профессиональной, деловой, социально-бытовой, проектной и т.д.).	Владение навыками письма и общения на русском языке, иностранном(ых) языке(ах), умением логически верно и грамотно выстраивать свою речь и письмо на русском языке, иностранном(ых) языке(ах) искусством спора и доказательства.	Студент демонстрирует навыки письма и общения на русском языке, иностранном(ых) языке(ах). Владеет умением логически верно и грамотно выстраивать свою речь и письмо на русском языке, иностранном(ых) языке(ах), использует на практике искусство спора и доказательства
ОПК-1 Способен осуществлять	знает (пороговый)	-Государственный язык Российской Федерации и	Знание определений основных понятий предметной области	Способность применять знания русского и

эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	уровень)	иностранный язык	исследования; Знание основные правила, русского языка; Особенности, жанры, сферы использования функциональных стилей языка, в том числе, официально	иностранного языка в устной и письменной речи, для эффективной коммуникации в профессиональной среде
	умеет (продвинутый)	- осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде	умение осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде	способность грамотно излагать мысли на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в устной и письменной речи
	владеет (высокий)	способностью осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	владение государственным языком Российской Федерации и иностранным языком	способность обосновывать в профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке свою точку зрения

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине «Межкультурная коммуникация» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Межкультурная коммуникация» проводится в форме контрольных мероприятий (доклад, тест, кейс-задача, разноуровневые задания) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Доклад (УО-3) - продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения проблемы межкультурной коммуникации. Доклад позволяет студенту продемонстрировать как теоретические знания, так и практические умения и навыки. Доклад по дисциплине делается на практическом занятии.

Тест (ПР-1) - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений

обучающегося. Тест в курсе «Межкультурная коммуникация» – инструмент проверки усвоения студентом теоретических знаний (терминов, понятий, авторов и теорий) по предмету репродуктивного типа.

Кейс-задача (ПР-11) - проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы. Кейс-задача в данном курсе представляет собой метод активного проблемно-ситуационного анализа, симулирующего реальную профессиональную деятельность студентов и нацеленного на осмысление значения деталей, описанных в ситуации, анализ и синтез информации и аргументов, принятие решений по преодолению межкультурного конфликта.

Разноуровневые задания (ПР-13) – задания репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины. Разноуровневые задания в курсе «Межкультурная коммуникация» относятся к заданиям репродуктивного типа и представлены глоссарием, предполагающим самостоятельную отбору по отбору терминов межкультурной коммуникации, выбор и обработку источников, содержащих дефиниции выбранных терминов, а также оформление глоссария по заданным критериям.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- уровень овладения теоретическими знаниями, практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;

- результаты самостоятельной работы.

Своевременность выполнения заданий определяется соблюдением установленной даты предоставления выполненной работы – глоссария, доклада, решения задач. При несоблюдении сроков предоставления работы оценка (баллы) снижается на 10%.

Степень усвоения теоретических знаний контролируется с помощью глоссария и тестов, а уровень овладения практическими навыками и умениями – в ходе решения кейс-задач.

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По данной дисциплине предусмотрен зачет в четвертом семестре. Зачет проводится в форме собеседования и решения кейс-задач. Обязательным условием для допуска к промежуточной аттестации является выполнение студентом требования текущей аттестации.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Вопросы к зачету:

1. Раскройте типологические характеристики культур “Универсальное, культурно-специфическое и идиокультурное” и “оригинальность и уникальность культуры.”

2. Раскройте субъективные и объективные (имплицитные и эксплицитные) аспекты культуры. Остановитесь на различиях в оппозиции Объективная – Субъективная культуры.

3. Модели культуры (Айсберг, Лестница, Американские горки) (Iceberg, Stairstep, Roller-Coaster).

4. Теория культур, ориентированных на контекст, Э. Холла. Каково понимание контекста у Холла? Опишите две культуры, выделенные Холлом.

5. Трансмиссия культур и результат этого процесса. Культуры, основанные на альтернативных типологических характеристиках.

6. Остановитесь на понимании Хофстеде ценностей как социологических конструкторов культуры. Раскройте его измерения культуры.

7. Характеристики ценностно-ориентированных культур в теории Ф. Клакхон и Ф. Стробека.

8. Остановитесь на культуро-центрическом подходе к изучению национального характера М. Мид и Р. Бенедикт.

9. Личностно-ориентированный подход А. Инкельса и Д. Левенсона к исследованию национального характера.

10. Психолого-аналитический подход З. Фрейда и Э. Холла к изучению национального характера.

11. Когнитивный подход к исследованию национального характера и менталитета.

12. Конфликт и его формы. Атрибуции как основа этноцентризма. Роль этноцентризма в контексте межкультурной коммуникации.

13. Стереотипы, их определение и природа. Методика де-стереотипизации.

14. Концепт «Культурный шок» и его стадии. Теории культурного шока. Роль культурного шока в межкультурной коммуникации.

15. Прямой и непрямой вербальные стили и их связь с низко-контекстной и высоко-контекстной культурами в теории С. Тинг-Тумми.

Типовые задания на зачет

Кейс-задачи / критические инциденты:

Определите две контактирующие культуры и объясните коммуникативные неудачи или этнополитические конфликты с точки зрения теории межкультурной коммуникации:

1) В 1938 году в Вашингтоне скончался бывший посол Японии в США. Президент США Франклин Рузвельт, неоднократно встречавшийся с покойным и испытывавший к нему чувство глубокой симпатии, распорядился выделить крейсер для немедленной доставки тела дипломата на родину. С точки зрения американцев и европейцев действия Рузвельта были совершенно понятны, однако в Японии, где существует особая традиция прощания с усопшими, этот шаг вызвал возмущение. Японцы не могли понять, почему тело дипломата отправляют в Японию без проведения на месте его кончины сложных церемоний (*почему?*). Кризис на этом не закончился. После того, как крейсер прибыл в Японию, один из японских предпринимателей подарил капитану корабля несколько дорогих жемчужин. Капитан отказался принять этот подарок (*почему?*). Японцы вновь почувствовали себя оскорбленными, поскольку подарки, призванные символизировать акт дружбы, отвергать можно лишь в том случае, если с дарителем собираются разорвать отношения (*почему?*). В ту пору отношения между Японией и США были весьма напряжены – как известно, три года спустя японская авиация и флот атаковали базу ВМФ США в Перл-Харборе. Стремясь смягчить инцидент, Япония организовала мероприятия, призванные показать американским морякам (и Белому Дому), что Токио стремится к миру с США. Экипаж крейсера участвовал в пафосных манифестациях, парадах, спортивных состязаниях, концертах, на которых звучали здравницы в честь нерушимой дружбы США и Японии. Но американские дипломаты восприняли эти действия японской стороны лишь как попытку пустить пыль в глаза (*почему?*), поскольку никаких конкретных предложений о разрешении существовавших на тот момент разногласий японский МИД не предоставил (RaymondCohen, «NegotiationsAcrossCultures»).

2) в 1970-е годы, в разгар «торговой войны» между США и Японией, США требовали, чтобы Токио ревальвировало йену на 17%. Японский представитель заявил, что подобное предложение невозможно принять, поскольку четыре десятилетия тому назад члены японского правительства, принявшие аналогичное (17 процентное) решение,

были вынуждены покончить жизнь самоубийством, чтобы избежать позора (*почему?*). Однако Япония быстро согласилась на ревальвацию в размере 16,9% (*почему?*). Об этом сообщил американский историк Роберт Энджел (Robert Angel). В другом случае, организаторы встречи президентов США и Мексики предложили организовать традиционное для Соединённых Штатов «техасское барбекю» - реализацию этой идеи вовремя сумели предотвратить сотрудники американского посольства в Мехико. Дело в том, что мексиканцы до сих пор не могут простить США отторжение Техаса, произошедшее в XIX веке, и неизбежно были бы оскорблены (*почему?*).

Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Межкультурная коммуникация»:

Баллы	Оценка зачета	Требования к сформированным компетенциям
100-61	<i>«зачтено»</i>	Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он усвоил термины межкультурной коммуникации, последовательно, четко и логически стройно отвечает на теоретический вопрос; умеет увязывать теорию с практикой, анализируя кейс-задачу и предлагая выход из описанной ситуации с наименьшими потерями для коммуникантов-представителей разных культур; при оценке ситуации в задаче демонстрирует сензитивность, толерантность и этнорелятивизм, не допуская отрицательных оценок и этноцентрических комментариев, опираясь на факты, но не стереотипы.
менее 61	<i>«не зачтено»</i>	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает термины межкультурной коммуникации, неуверенно, с большими затруднениями выполняет анализ кейса-задачи: не распознает в тексте или видеофрагменты социокультурные индексы, указывающие на типы контактирующих культур, не может выявить причину конфликта и предложить пути выходы из него, допускает этноцентрические комментарии, не демонстрируя толерантность и сензитивность.

Оценочные средства для текущей аттестации

Разноуровневые задания

Глоссарий по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

Задание: глоссарий составляется по Теме 1. «Коммуникация, культура и Межкультурная коммуникация» и включает в себя определения пяти (5) терминов из области межкультурной коммуникации, которые были

рассмотрены на лекции, или любые другие термины теории межкультурной коммуникации.

Критерии оценки глоссария:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если глоссарий оформлен в соответствии с требованиями, термины относятся к теории межкультурной коммуникации, но не смежным дисциплинам и выбраны из источников, рекомендованных к курсу; все источники указаны и оформлены согласно критериям;

✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если глоссарий оформлен в соответствии с требованиями, допущены не более двух погрешностей (пропуск страницы, отсутствие выделения термина и т.п.); термины относятся к теории межкультурной коммуникации, но не смежным дисциплинам и выбраны из источников, рекомендованных к курсу; все источники указаны;

✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если термины в глоссарии относятся не исключительно к теории межкультурной коммуникации, но и к смежным дисциплинам (политологии, психологии и т.п.), выбраны из источников, рекомендованных к курсу и альтернативных научных источников; все источники указаны и оформлены согласно критериям с некоторыми погрешностями в оформлении, но без пропусков существенных индексов (автор, название, издательство, год, страница);

✓ 60-50 баллов выставляется студенту, если глоссарий содержит пять терминов по теории межкультурной коммуникации и смежным дисциплинам, но не соответствует требованиям к оформлению; определения к одному-двум терминам не являются по сути дефинициями, а представляют собой цитаты-комментарии из аналитических статей; допущены орфографические ошибки; к некоторым терминам не указаны источники.

Доклад

по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

Задание: Доклад выполняется в группах из двух человек к Теме 2 «Основные релевантные типологические характеристики культуры» / Занятию 2. «Типы культур: универсальное – культурно-специфическое – идиокультурное». Цель – характеристика субкультуры (сокультуры) по примерному алгоритму: история происхождения, представители (объединяющие признаки: раса, этнос, возраст, пол, хобби и пр.), инициация (посвящение), внешний вид, особый жаргон, внутренние установки, ценности, принципы, отношения к другим субкультурам и магистральной культуре и пр.

Темы докладов:

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Хиппи | 13. Толкиенисты |
| 2. Эмо | 14. Хипстеры |
| 3. Яппи | 15. Хобо |
| 4. Амиши | 16. Квакеры |
| 5. Аниме / Косплэй | 17. Реднеки |
| 6. Байкеры | 18. Этнические сокультуры: |
| 7. Геймеры | якуты. |
| 8. Казачество | 19. Буряты |
| 9. Панки | 20. Татары |
| 10. Скинхеды | 21. Гулла |
| 11. Стиляги | 22. Другое |
| 12. Стимпанк | |

Критерии оценки доклада:

- ✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, преимущество отдается содержанию, а не визуальному ряду; продемонстрированы уверенные навыки реферирования, анализа и синтеза информации: доклад содержит всю существенную информацию, информация представлена согласно алгоритму; незначительные детали опущены, текст свободен от лексических, грамматических и стилистических ошибок, отсутствуют искажения и повторы информации; слайды оформлены с соблюдением требований; соблюдены принципы толерантности и сензитивности; доклад свободен от плагиата;
- ✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, продемонстрированы хорошие навыки реферирования: содержит существенную информацию, незначительные детали опущены, имеется не более двух лексических, грамматических и стилистических ошибок, отсутствуют искажения и повторы информации; соблюдены принципы толерантности и сензитивности; доклад свободен от плагиата, но могут быть пропущены ссылки на источники фактической и визуальной информации (не более двух);
- ✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, продемонстрированы некоторые навыки реферирования: в основном, содержит существенную информацию, однако менее значительные детали также могут присутствовать, на ряде слайдов представлены объемные фрагменты источника, а не тезисы; имеется от двух до пяти лексических, грамматических и стилистических

ошибок; присутствуют искажения информации или неподтвержденные факты; в анализе допущены оценочные высказывания по отношению к анализируемой культуре;

- ✓ 60-0 баллов выставляется студенту, если он не приступил к выполнению задания или доклад не соответствует требованиям к оформлению, содержанию и сокращению источников; информация подается в развернутом, а не сжатом виде, доклад сделан со значительным количеством ошибок (более пяти), не указаны источники, либо доклад представляет собой плагиат; культура представлена без соблюдения принципов толерантности и сензитивности.

Кейс-задача (образец)

по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

Задание: проанализируйте текст и ответьте на вопрос: является ли описанная группа людей субкультурой? Алгоритм решения задачи:

- 1) выделите социокультурные индексы, указывающие на культуру:
 - а) внешние
 - б) внутренние;
- 2) определите объединяющие признаки, по которым можно выделить группу.

В США – а вслед за ними и в других странах мира – появилась новая субкультура, янки, что в переводе означает «молодые, дерзкие, креативные». Свое название она получила по аналогии с другим, историческим – яппи, так в 80-е годы XX века именовали молодых и перспективных бизнесменов, в экономическом плане продвинувших Америку далеко вперед. GettyImages Портрет типичного янки: житель мегаполиса, выросший в комфортных условиях и получивший хорошее образование, а теперь стремящийся заработать как можно больше, но при этом желающий для себя полной свободы – насколько это возможно в условиях современного общества – и равнодушный к фетишам современного общества – например, брендовой одежде и дорогим гаджетам. Не хочу работать на чужого дядю!

Прежде всего, янки отличает нежелание – в общем, вполне справедливое – быть наемными рабочими или, как говорят в народе, работать на чужого дядю. Еще совсем недавно пределом мечтаний преуспевающих молодых людей (а среди янки преобладают те, кому не исполнилось и тридцати пяти лет) была работа в офисе, причем совершенно не важно, каком – банковском, телевизионном или газетно-журнальном. Так называемый офисный планктон, невероятно гордый собой, утром торопился на работу, в обед выбирался в ближайший ресторанчик или кафе – тут уж как кому финансы

позволяют, а во время перерывов выходил с сигаретой и чашкой кофе и, обсуждая важные проблемы, слегка надменно поглядывал на всех, кто проходил мимо.

Впрочем, говорить об офисных работниках в прошедшем времени не совсем справедливо, поскольку они – причем в больших количествах – имеются в наличии и сейчас, вот только явки среди них уже нет. Для последних неприемлем сам принцип работы в офисе, которая предполагает выполнение чьих-то указаний и, как следствие, пополнение чужого счета в банке. Конечно, «чужой дядя» – то есть, владелец фирмы или предприятия, платит наемным работникам зарплату, но эта сумма – чаще всего – меньше той, которую они на самом деле зарабатывают. Конечно, бывает и наоборот, но, согласитесь, это более редкое явление. К тому же любой созданный ими продукт они передают в чужую собственность, своим создателям он после получения заработной платы больше не принадлежит.

<http://lady.tsn.ua/psychologia/ona/novaya-subkultura-kto-takie-yakki-478239.html>

Критерии оценки решения кейса-задачи:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена по алгоритму: верно выделены все социокультурные индексы, определены и полностью обоснованы типы культур с точки зрения теории межкультурной коммуникации, предложены решения конфликта;

✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена по алгоритму: верно выделены все социокультурные индексы, определены типы культур, найдены решения, однако обоснование предложено неполное;

✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена, и выход из конфликтной ситуации найден, однако при определении культур участников коммуникации пропущены, либо неверно трактованы один-два индекса, тип культуры определен неточно;

60-50 баллов выставляется студенту, если предложенное решение кейс-задачи частично обосновано, но не соответствует параметрам ситуации и фактическим типам взаимодействующих культур; социокультурные индексы выделены неверно, либо пропущено более двух.

Задания для теста (образец)

по дисциплине «Межкультурная коммуникация»

по темам 1-3: «Коммуникация, культура и Межкультурная коммуникация»
«Основные релевантные типологические характеристики культуры»

«Ценности как базовая категория культуры. Ценностная ориентация культуры»

Вариант 1.

1. Дайте определения терминам:

- a. коммуникация
- b. монокронное восприятие времени

2. Определите тип культуры по описанию и приведите пример такой нации:

культуры менее терпимы к изменениям и стремятся избегать беспокойства, которое несет в себе неизвестность, путем установления строгих правил, нормативов и/или законов

- a. низкий индекс избегания неопределенности
- b. высокий индекс избегания неопределенности

Пример: _____

Вариант 2.

1. Дайте определения терминам:

- a. идиокультура
- b. ценностная ориентация

2. Определите тип культуры по описанию и приведите пример такой нации:

практически отсутствуют неформальные информационные сети, межличностные контакты строго разграничены, представители этих культур не смешивают личные отношения с работой и другими аспектами повседневной жизни

- a. низкоконтекстуальная
- b. высококонтекстуальная

Пример: _____

Вариант 3.

1. Дайте определения терминам:

- a. субкультура
- b. мужской / женский тип культуры (маскулинность / фемининность) *степень*

2. Определите тип культуры по описанию и приведите пример такой нации:

наделенные меньшей властью члены общества принимают свое место и осознают существование формальных иерархических структур

- c. низкий индекс дистанцированности от власти
- d. высокий индекс дистанцированности от власти

Пример: _____

Критерии оценивания теста:

✓ 100-61 баллов выставляется студенту, если он усвоил термины межкультурной коммуникации, грамотно формулирует определение термина; умеет определять тип культуры по его описанию;

✓ 60-50 баллов выставляется студенту, если определения терминов не соответствуют научному стилю, либо один из терминов не определен; тип культуры указан неверно, либо отсутствует пример.